



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
2 de octubre de 2009  
Español  
Original: inglés

---

**Comisión de Consolidación de la Paz**

**Tercer período de sesiones**

**Configuración encargada de Burundi**

**Acta resumida de la primera sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 29 de julio de 2009, a las 10.00 horas

*Presidente:* Sr. Maurer ..... Suiza

**Sumario**

Aprobación del orden del día

Aprobación de las conclusiones del tercer examen bianual sobre la aplicación del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi.



*Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.*

1. **El Presidente** entiende que la Comisión desea celebrar una sesión abierta, de acuerdo con la práctica seguida en reuniones anteriores.

2. *Así queda acordado.*

#### **Aprobación del orden del día (PBC/3/BDI/4)**

3. *Queda aprobado el orden del día.*

#### **Aprobación de las conclusiones del tercer examen bianual sobre la aplicación del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi (PBC/3/BDI/L.1)**

4. **El Sr. Nsanze** (Burundi), Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional, dice que en cada una de las fases del proceso de elaboración, todos los interesados nacionales e internacionales han contribuido al examen. En dicho examen se evalúan todos los componentes estratégicos y se utilizan como referencia las recomendaciones que figuran en el segundo informe sobre los progresos realizados. En general, los asociados han cumplido sus compromisos de consolidación de la paz.

5. Se ha designado a los miembros de la Comisión Electoral Nacional Independiente (CENI) con el acuerdo de los partidos políticos nacionales. La comisión se ha reunido en múltiples ocasiones con el Ministerio del Interior, los partidos políticos, la sociedad civil y los medios de información. Una delegación de las Naciones Unidas viajó a Burundi en junio de 2008 para ayudar a la Comisión Electoral a evaluar sus necesidades, y el sistema de las Naciones Unidas estableció un comité consultivo estratégico y un comité de coordinación técnica. Los dos comités llegaron a un acuerdo con el Ministerio de Buena Gobernanza para la creación de un foro de diálogo político.

6. El esfuerzo para combatir la corrupción está progresando con pulso firme. El marco institucional contra la corrupción se encuentra en su fase final. Algunos interesados consideran que el proceso está siendo lento, pero es importante tener en cuenta los obstáculos logísticos y, en algunos casos, la escasez de capacidades. Ya se aplica la legislación sobre mercados públicos y el impuesto de valor añadido, y se ha promulgado la ley que establece la Agencia Tributaria de Burundi.

7. Se han aplicado todas las disposiciones del Acuerdo de Cesación del Fuego. Queda por resolver el problema planteado por algunos prisioneros que aseguran pertenecer,

sea cierto o no, a las Fuerzas Nacionales de Liberación (FNL). Es preciso integrar con celeridad a los miembros de la policía y del ejército que proceden del FNL. Aquellos excombatientes que no se hayan incorporado a las fuerzas de seguridad y defensa tienen que reintegrarse en la sociedad de forma sostenible.

8. Los miembros del ejército y de la policía están recibiendo formación en materia de derechos humanos, derecho internacional humanitario y derecho militar. En este momento se imparte un curso de formación sobre medidas de seguridad para las elecciones de 2010. Se ha formulado un plan estratégico para el desarrollo de los servicios nacionales de inteligencia, con especial hincapié en el respeto del Estado de Derecho. El Consejo de Ministros ha aprobado una ley de control de armas que será presentada al Parlamento durante este periodo de sesiones. Permanece activo un dispositivo para el decomiso de armas, y continúan entregándose de manera voluntaria a las autoridades grandes cantidades de armas y municiones.

9. El proyecto de ley revisado que establece la Comisión Nacional Independiente de Derechos Humanos ha incorporado los principios relativos al estatuto de las instituciones nacionales de promoción y protección de los derechos humanos (principios de París), y pronto será examinado por el Consejo de Ministros. La liberación de los presos de conciencia ha demostrado que el sistema de justicia está funcionando sin obstáculos. Aunque algunos asuntos necesitarán más tiempo y más recursos, el reciente veredicto contra el asesinato de albinos es una muestra de los esfuerzos destinados a poner fin a la impunidad.

10. Está concluyéndose un programa de reintegración socioeconómica sostenible. Asimismo, se está organizando un proyecto de consolidación de la paz con la ayuda del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para prestar apoyo a las víctimas de la guerra en las provincias de Cibitoke, Bubanza y Bujumbura; las lecciones que se extraigan contribuirán a formular el programa a nivel nacional. Se está preparando, además, una estrategia de desarrollo del sector privado orientada al turismo, a las creaciones artísticas y a la artesanía.

11. El documento de política agraria adoptado por el Consejo de Ministros en abril de 2009 proporciona el inventario de las tierras propiedad del Estado y la descentralización de la ordenación territorial, y aporta soluciones viables a la escasez de tierras y a los problemas de los que no poseen tierras. El mandato de la Comisión de la Tierra y otros Bienes se prolongará durante dos años, y en la versión modificada de la ley pertinente se definirán con más detalle las competencias

de la Comisión en relación con las demás agencias gubernamentales. Se continúan construyendo aldeas rurales integradas para los repatriados sin tierras y los desplazados dentro del país. Del mismo modo, las aldeas de la paz están contribuyendo a restaurar la confianza entre las autoridades locales y las comunidades, y, sobre todo, entre los habitantes de las aldeas. Dentro del contexto del documento de estrategia de lucha contra la pobreza, el Grupo Sectorial para la Recuperación Comunitaria ayudará en la planificación de las acciones de los interesados. Se están redoblando los esfuerzos para garantizar que las mujeres conformen el 30% de la mano de obra del sector público. Las organizaciones de mujeres están trabajando para aumentar la participación de éstas en las elecciones de 2010.

12. La Iniciativa Regional para la Paz en Burundi y los esfuerzos de facilitación de Sudáfrica han mediado de manera decisiva en la consecución del Acuerdo de Cesación del Fuego. Ahora Burundi participa en los mecanismos de coordinación de seguridad dentro de la Comunidad del África Oriental, y en las operaciones para el mantenimiento de la paz a lo largo del continente. Se han realizados ulteriores avances en el relanzamiento de la Comunidad Económica de los Países de los Grandes Lagos. La Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos ha organizado un seminario para combatir la explotación ilegal de los recursos naturales. Burundi se ha incorporado a la Unión Aduanera del África Oriental y ha adoptado el arancel externo común. El Grupo de Coordinación de los Asociados ha permanecido activo, como también lo han hecho los 13 grupos sectoriales del documento de estrategia de lucha contra la pobreza.

13. En enero de 2009, la finalización de la iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados ha aliviado la carga de la deuda de Burundi, lo que le permitirá alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. Lamentablemente, la elaboración del informe nacional sobre los flujos de ayuda ha puesto de manifiesto desequilibrios entre la planificación y los compromisos nacionales en el marco del Programa de Acción Prioritaria y el documento de estrategia de la lucha contra la pobreza. Es evidente la carencia de financiación suficiente para promover un crecimiento equitativo y sostenible.

14. Además, el apoyo prometido por los donantes está sujeto a nuevas condicionalidades que lo hacen impredecible, dificultando la consecución de los objetivos del Gobierno. Por este motivo, al Gobierno le preocupa que la crisis financiera mundial afecte a la asistencia oficial para el desarrollo, y desea garantizar una mayor coherencia entre

los procesos políticos que afectan a la consolidación de la paz en el documento de estrategia de lucha contra la pobreza.

15. Los mecanismos para la aplicación de las recomendaciones aprobadas ya están en marcha. Sin embargo, estos requieren más recursos materiales, financieros y humanos. Por lo tanto, el orador exhorta a la Comisión de Consolidación de la Paz a que redoble los esfuerzos para movilizar los recursos necesarios para organizar las elecciones de 2010 y consolide los progresos alcanzados en la aplicación del documento de estrategia. Pese a los problemas intrínsecos derivados de la situación después del conflicto, el Gobierno de Burundi realizará la labor que le corresponde.

16. El Gobierno ya ha actuado siguiendo las recomendaciones. En algunos casos se necesitará más tiempo para hacer acopio de los recursos necesarios, o para emprender un proceso de diálogo nacional y alcanzar un consenso. Un ejemplo es el caso de determinadas formas de comportamiento social que ahora están tipificadas como delito en el Código Penal. Otro ejemplo lo constituye la ley de sucesiones, regímenes matrimoniales y donaciones. Estos asuntos seguirán estando en la agenda del Gobierno. Sin embargo, esta falta de tiempo no debe servir de pretexto a los asociados para comprometer el proceso de consolidación de la paz y la recuperación económica.

17. **La Sra. Keita** (Representante Ejecutiva del Secretario General, Oficina Integrada de las Naciones Unidas en Burundi (BINUB)), hablando por videoconferencia desde Bujumbura, dice que un año después del primer informe de seguimiento sobre el Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz, Burundi ha logrado un progreso abrumador.

18. Burundi atraviesa en la actualidad tres procesos complejos, como son la desmilitarización y la reintegración de los miembros de las FNL, la celebración de consultas nacionales sobre mecanismos de justicia de transición, y la organización del apoyo al proceso electoral. La desmilitarización de las FNL se encuentra en su fase más delicada, la reintegración socioeconómica de más de 35.000 excombatientes y adultos relacionados con la organización, un proceso difícil complicado aún más por las necesidades inmediatas de reintegración de más de 200.000 repatriados y desplazados dentro del país, en una economía debilitada. En este sentido, el reciente establecimiento del grupo de recuperación de la comunidad ha supuesto un paso decisivo, ya que reúne a todos los asociados nacionales e internacionales para hacer frente al proceso de reintegración.

19. La oradora espera que el apoyo brindado por las Naciones Unidas a los asociados de Burundi facilite el establecimiento de instituciones sólidas capaces de satisfacer las necesidades de los ciudadanos. Dicho esto, el mantenimiento de una paz duradera no supone simplemente garantizar la ausencia de guerra, sino también crear un entorno propicio para el respeto de los derechos humanos, la justicia social, la armonía y la estabilidad. Gracias a su reciente incorporación a la Comunidad del África Oriental, Burundi estará mejor preparado para combatir los principales retos humanitarios, económicos, políticos y de seguridad a los que se enfrenta.

20. La oradora confía en que el éxito de la celebración de elecciones libres, justas y transparentes propiciará el uso del diálogo como principal medio de consolidación de la paz, una tarea que incumbe al Gobierno y a los ciudadanos de Burundi, en particular a aquellos interesados que han asumido un papel político e institucional, como las autoridades del Estado, los partidos políticos, la sociedad civil, el sector privado y las confesiones religiosas. Además, el apoyo a mecanismos electorales tales como la CENI es esencial.

21. **El Sr. Wolfe** (Jamaica), hablando en nombre del Movimiento de los Países no Alineados, dice que el Movimiento acoge con beneplácito las conclusiones del tercer examen bianual del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi, así como los esfuerzos realizados por el Gobierno, la sociedad civil, las organizaciones de mujeres, la Oficina Integrada de las Naciones Unidas en Burundi y los partidos políticos, entre otros, destinados encaminados a fortalecer el proceso de paz. Sin embargo, si bien se ha logrado un progreso significativo en la desmovilización de excombatientes y las consultas a nivel nacional sobre la justicia de transición, todavía queda mucho trabajo por hacer, y el Movimiento se encuentra dispuesto a ayudar de todas las formas posibles para garantizar la consecución puntual de los objetivos de la Comisión de Consolidación de la Paz.

22. El Movimiento de los Países no Alineados aboga por un enfoque integral que haga hincapié en el nexo de paz y desarrollo, ya que dicho enfoque abordaría cuestiones y retos socioeconómicos que siguen siendo un motivo de descontento para la población de Burundi. El orador echa en falta referencias a la agenda de desarrollo en las conclusiones del examen, y afirma la necesidad de centrar la atención en dicha agenda para conducir al país por un camino seguro hacia la recuperación económica sostenible. Por último, agradece el papel desempeñado por la comunidad de donantes en la ayuda brindada al Burundi para afrontar muchos de los retos surgidos después del conflicto,

especialmente a la luz de los efectos de la crisis económica mundial y de la crisis alimentaria, e insta a aquellos que prometieron asistencia en la Conferencia de Mesa Redonda de Donantes para Burundi de 2007 a que cumplan dichas promesas.

23. **El Sr. Sangqu** (Sudáfrica) dice que el Gobierno de su país acoge con satisfacción el progreso realizado hasta la fecha en la desmilitarización de las FNL, en especial de los niños excombatientes. El Gobierno de Sudáfrica continuará respaldando el proceso de consolidación de la paz a través de la recientemente constituida Asociación para la Paz en Burundi. Espera que se apliquen las recomendaciones del tercer examen bianual del Marco Estratégico.

24. El Gobierno de Sudáfrica está convencido de la importancia de la implicación nacional en el proceso de consolidación de la paz, y continuará contribuyendo a los esfuerzos encaminados a garantizar que los ciudadanos de Burundi sigan siendo el objetivo principal de este proceso. Además, deben fortalecerse las asociaciones entre el Gobierno de Burundi y todas las demás organizaciones pertinentes.

25. **El Sr. Bugingo Rugema** (Ruanda) dice que el tercer informe provisional del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi da fe de los loables esfuerzos desplegados por el Gobierno de Burundi y sus asociados regionales e internacionales para alcanzar los objetivos establecidos en la Estrategia Integrada para la Consolidación de la Paz. El Gobierno de Rwanda acoge con satisfacción los progresos logrados en el proceso de paz en Burundi, y mantiene su compromiso de apoyar las iniciativas en marcha. Rwanda viene proporcionando formación a las Fuerzas de Defensa Nacional de Burundi a través de su programa de cooperación en el ámbito de la defensa, y también ayuda al Gobierno de Burundi a mejorar la gobernanza política y económica a través de acuerdos bilaterales entre los dos países.

26. Una porción significativa de los 35 millones de dólares de los EE.UU. asignados a Burundi a través del Fondo para la Consolidación de la Paz se ha destinado a varios programas que han contribuido al progreso descrito en el tercer examen bianual. El orador, en nombre de su Gobierno, insta a la comunidad internacional a que aumente las aportaciones al Fondo para así garantizar que los progresos se mantengan.

27. Rwanda continuará respaldando el proceso de consolidación de la paz mediante la promoción del diálogo político, el comercio regional y la integración económica junto con otros Estados miembros de las organizaciones regionales.

28. **El Sr. Vanden Bulcke** (Bélgica) dice que el progreso realizado en el proceso de paz, la creación de la CENI y el inicio de las consultas sobre justicia de transición demuestran el compromiso del Gobierno de Burundi con la consolidación de la paz. Bélgica está prestando especial atención a tres ámbitos de la consolidación de la paz, a saber, la finalización del proceso de paz, las elecciones de 2010 y los esfuerzos para combatir la impunidad y la corrupción. Con respecto al primero, el Gobierno de Bélgica anima a los partidos a redoblar sus esfuerzos para concluir el proceso de paz, con el apoyo de la Asociación para la Paz en Burundi. En relación con el segundo, Bélgica apoya las recomendaciones de la Comisión al Gobierno para crear un clima que favorezca unas elecciones libres, justas y pacíficas, y, en particular, el respeto de las libertades políticas y la integridad física de todos los ciudadanos. El Gobierno debe también mantener el diálogo con la oposición, prestar especial atención a las iniciativas de la sociedad civil y respetar el papel primordial de las instituciones elegidas democráticamente y el mandato y la independencia de la CENI. En la lucha contra la corrupción y la impunidad, el progreso de la investigación del asesinato del Vicepresidente del Observatorio para la Lucha contra la Corrupción y la Malversación Económica (OLUCOME), el Sr. Ernest Manirumwa demostrará hasta qué punto el Gobierno se ha comprometido de verdad a luchar contra ambas lacras.

29. El apoyo de Bélgica al Gobierno de Burundi, incluye, entre otras cosas, la financiación de la construcción del emplazamiento en Rubira para el desarme, la desmovilización y la reintegración, la formación de oficiales de policía y del ejército, y la donación de dos millones de euros para el fondo fiduciario de un solo país del Banco Mundial en apoyo a los esfuerzos de desmovilización. Además, ha prometido otros dos millones de euros para el proceso electoral una vez creado el fondo fiduciario. El Gobierno belga proseguirá sus esfuerzos a través del plan de cooperación bilateral para el periodo 2010-2013. De conformidad con los Principios de París, Bélgica estudia en la actualidad cómo restringir sus aportaciones a un menor número de ámbitos para incrementar los beneficios en cada una de ellas.

30. **La Sra. Hendrie** (Reino Unido) dice que del informe bianual se desprende el enorme progreso realizado en un gran número de ámbitos, en particular en el proceso de paz. Si bien el nuevo Código Penal contiene muchas reformas positivas, como la abolición de la pena de muerte, éstas se ven ensombrecidas por las medidas que penalizan las relaciones sexuales entre personas del mismo sexo. La delegación del Reino Unido se siente alentada por el progreso

realizado en la integración regional; acoge con beneplácito la creación de la Unión Aduanera de la Comunidad del África Oriental en Burundi, y resalta la necesidad de reformas para recoger los frutos de dicha integración.

31. Para crear un entorno político propicio ante las elecciones de 2010 y, por lo tanto, consolidar el historial de éxitos del país, será imprescindible garantizar las libertades civiles, conceder plena libertad de prensa y asociación, y adoptar una política de tolerancia cero frente a la violencia. La Comisión tendrá que buscar la mejor manera de apoyar las recomendaciones realizadas por la reciente Misión de las Naciones Unidas de Evaluación de las Necesidades para las elecciones de 2010 y la mejor forma de movilizar apoyos a las elecciones.

32. Es preciso mejorar el flujo de información entre los exámenes formales y el Gobierno del Reino Unido defiende la idea de crear una plataforma local de la Comisión en Burundi. La nueva plataforma debe adaptarse al Grupo de Coordinación de Asociados y a la Asociación para la Paz en Burundi para garantizar la complementariedad de la operación.

33. **La Sra. Barankeba** (sociedad civil), hablando por videoconferencia desde Bujumbura, dice que las organizaciones de la sociedad civil de Burundi reciben con entusiasmo la naturaleza integradora del proceso de consolidación de la paz y se complacen en contemplar avances esperanzadores como el establecimiento de la CENI, la existencia de un foro para el diálogo político, la aprobación de un nuevo Código Penal y la aplicación acelerada del acuerdo entre el Gobierno y las FNL.

34. No obstante, la sociedad civil lamenta la existencia de un número de medidas represivas del Gobierno y otros ejemplos de gobernanza deficiente, como la imposición de restricciones injustificadas a los derechos de los partidos políticos y las organizaciones de la sociedad civil; el alto número de armas en circulación entre la población; la condena insuficiente de delitos violentos contra mujeres; y la ausencia de un marco nacional para prestar asistencia a las víctimas de la violencia. Por lo tanto, la sociedad civil y las organizaciones de mujeres instan al Gobierno, entre otras cosas, a acelerar la adopción y promulgación de un código electoral y a integrar el principio de igualdad entre los géneros en las cuotas electorales tal como lo establezca dicho código; a prestar una atención especial y sostenida a la reintegración de excombatientes y a los posibles conflictos entre repatriados y residentes; a atender la necesidad de crear nuevos servicios sociales básicos para mujeres y a mejorar los ya existentes; y a avanzar con celeridad hacia la adopción de una ley de sucesiones,

regímenes matrimoniales y donaciones para poner fin a la discriminación actual en el acceso a la propiedad.

35. Por último, la sociedad civil de Burundi hace un llamamiento a la comunidad internacional para que facilite al Gobierno ayuda técnica y económica para preparar unas elecciones libres, pacíficas y transparentes; para apoyar la aplicación de la Resolución 1820 del Consejo de Seguridad (2008) y el plan estratégico para combatir la violencia contra las mujeres; y para que respalde la consolidación de la paz y los esfuerzos de reconstrucción nacional, incluidos el desarme de la población civil y la plena reintegración de los excombatientes.

36. **El Sr. Bah** (Unión Africana), hablando por videoconferencia desde Bujumbura, dice que garantizar una transición progresiva desde el proceso de paz al proceso electoral es una tarea que compete al Gobierno y a los ciudadanos de Burundi. El orador insta a la clase política, a la sociedad civil, a los consejos de notables y al Gobierno de Burundi a que no escatimen esfuerzos para lograr tal fin. Además, el consenso alcanzado durante la creación de la CENI, y el recurso al diálogo y la consulta en general, debe prevalecer sobre el unilateralismo, para que Burundi alcance el desarrollo económico y social y la democracia que su pueblo anhela. La Unión Africana continuará apoyando los esfuerzos de consolidación de la paz en Burundi.

37. **El Sr. Mndolwa** (República Unida de Tanzania), hablando por videoconferencia desde Bujumbura en nombre de la Iniciativa Regional para la Paz en Burundi, dice que la Iniciativa, que comenzó en 1996, ha prosperado gracias al apoyo de la comunidad internacional, mientras que Burundi ha recibido apoyo económico y moral de la Unión Africana y de la Unión Europea. Para consolidar la paz alcanzada es necesario intensificar los esfuerzos, la cooperación y el entendimiento.

38. El Gobierno de Burundi ha demostrado un liderazgo encomiable en el seguimiento del trabajo de la Comisión para la Consolidación de la Paz y, a su vez, la Oficina Integrada en Burundi ha brindado un apoyo técnico ejemplar. Tales esfuerzos han devuelto la esperanza y la confianza de un país antaño devastado por la guerra, hundido en la pobreza, la enfermedad, la ignorancia, la anarquía, y con una infraestructura en ruinas. Estos males, que aquejan a otros países en desarrollo, pueden contrarrestarse con una buena gobernanza. Las estrategias que la Comisión de Consolidación de la Paz ha desplegado en Burundi, en particular la movilización de la financiación y la coordinación de los organismos de las Naciones Unidas, podrían aplicarse

con un éxito similar en países en desarrollo que estén saliendo de un conflicto o incluso del colonialismo. Las Naciones Unidas fueron creadas para poner fin a la guerra, pero las guerras no cesarán si no se encuentran soluciones a los problemas que sufren los países en desarrollo.

39. **El Sr. Smets** (Bélgica), hablando por videoconferencia desde Bujumbura en nombre de la Unión Europea, dice que, aunque no siempre existiera un consenso, los debates en el foro político celebrado en Bujumbura la pasada semana fueron abiertos y exhaustivos. El proceso de paz con las FNL, que ha recibido de varios asociados europeos diversas aportaciones económicas para el desarme, la desmovilización y la reintegración, ha sido todo un éxito.

40. La Unión Europea desea prestar apoyo financiero al proceso electoral. Las autoridades de Burundi han demostrado su voluntad de entablar un diálogo con los interesados, incluida la comunidad internacional. Su objetivo durante el proceso electoral debe ser alcanzar el mayor consenso y garantizar, a su vez, la independencia de la Comisión Electoral, la libertad política y la integridad física de las personas. Es importante que no se utilice a los jóvenes y a todos aquellos que han sido desmovilizados como instrumentos de propaganda.

41. En el ámbito de la justicia, debe otorgarse prioridad a la investigación del asesinato del Sr. Manirumva. La reforma de la policía debe proseguir, especialmente habida cuenta del importante papel que ésta desempeña en el proceso electoral. Muchos asociados europeos están decididos a apoyar el fomento de la capacidad en el sistema de justicia.

42. Por lo que respecta a la ayuda internacional, la Unión Europea se ha comprometido en el marco de las Declaraciones de París y Accra, aunque no está de acuerdo con la opinión de que el apoyo presupuestario prometido por los donantes esté sujeto a condicionalidades, ya que el diálogo político forma parte a menudo de los acuerdos entre donantes y receptores.

43. **El Sr. Jarasch** (Alemania) dice que el progreso ha sido fruto de los esfuerzos del Gobierno de Burundi y el apoyo de los donantes. Si bien las conclusiones y recomendaciones del informe (PBC/3/BDI/L.1) proporcionan una indicación inestimable del camino que queda por recorrer, sería útil señalar algunas recomendaciones generales con unas disposiciones de referencia más precisas para el próximo periodo que abarca el informe. La delegación de Alemania también desea abordar la cuestión de la coordinación entre la Comisión de Consolidación de la Paz en Nueva York y los miembros de la Comisión sobre el terreno, ya que la estrecha coordinación es crucial para la aplicación

eficaz de las recomendaciones. Alemania ha demostrado su compromiso con el proceso de paz en Burundi a través de sus aportaciones al proceso de desarme, desmovilización y reintegración, a la policía y a la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, y considerará la posibilidad de respaldar las futuras elecciones.

44. **La Sra. Hulan** (Canadá) dice que el apoyo de la Iniciativa Regional y el establecimiento de la Asociación para la Paz han propiciado la reconciliación y facilitado el desarme y desmovilización de las FNL y su conversión en partido político. La delegación del Canadá acoge con beneplácito la supresión de la pena de muerte del Código Penal.

45. Burundi comienza una nueva fase de consolidación de la paz en la que deben afianzarse las instituciones democráticas: las elecciones de 2010 servirán como examen de este proceso. La Comisión Electoral Nacional Independiente debe ser fuerte para poder garantizar unas elecciones libres, justas, integradoras y transparentes. Además, la transformación de un grupo armado en un partido político no es un proceso fácil. La desmovilización, desarme y reintegración de los excombatientes debe producirse lo más rápidamente posible, prestando especial atención a las necesidades concretas de mujeres y niños.

46. El Canadá, también insta a Burundi a combatir duramente la corrupción y a garantizar la rendición de cuentas mediante la transparencia de las investigaciones, incluida la investigación del asesinato del Sr. Manirumva. Además, es esencial continuar defendiendo los derechos humanos para todos; en este sentido, la legislación reciente que penaliza la homosexualidad constituye un motivo de preocupación.

47. **La Sra. de Montlaur** (Francia) dice que el reciente desarme y reintegración de las FNL y la liberación de los niños soldados de sus tropas representan un avance extraordinario en el proceso de paz, en el que Sudáfrica ha desempeñado un papel decisivo. La participación de la Comisión para la Consolidación de la Paz en este proceso es todo un logro por parte de Naciones Unidas.

48. Todavía quedan muchos retos que afrontar, incluidos el desarme, la desmovilización y la reintegración plena de los excombatientes, el respeto de los derechos humanos y las libertades políticas y civiles, la protección de las minorías y el desarrollo económico y social. La delegación de Francia espera que se enmiende el Código Penal para despenalizar la homosexualidad. La Comisión para la Consolidación de la Paz y la Asociación para la Paz, creada en mayo de 2009, que representan a la comunidad

internacional en su conjunto, serán determinantes para proporcionar a Burundi la ayuda prolongada que precisa para consolidar el proceso de paz.

49. La planificación de las elecciones generales para 2010 es el principal desafío de Burundi en la actualidad; su éxito requiere una Comisión Electoral Independiente consolidada. El Gobierno de Burundi ha solicitado al Secretario General el respaldo moral, técnico, logístico y financiero de las Naciones Unidas. La oradora espera con interés los resultados de la misión de evaluación de las necesidades, que permitirá a la configuración encargada de Burundi decidir cual es la mejor manera de apoyar la organización de las elecciones.

50. **La Sra. Enge** (Noruega) acoge con beneplácito el progreso realizado por el Gobierno de Burundi y las FNL en el proceso de paz, incluidos el desarme y la desmovilización de muchos de los excombatientes y la acreditación de las FNL como partido político. Se ha realizado un buen trabajo en la preparación de las elecciones, incluido el nombramiento de la Comisión Electoral Nacional Independiente, que pronto debe estar totalmente operativa para garantizar un proceso electoral libre, justo y pacífico. Además, el Gobierno debe redoblar sus esfuerzos para garantizar la libertad de reunión, de debate político y de prensa. Noruega apoyará mecanismos más sólidos para el diálogo entre el Gobierno de Burundi y la sociedad civil. La delegación noruega también desea tener más detalles sobre el fondo colectivo del PNUD para apoyar el proceso electoral.

51. Combatir la corrupción es crucial para el desarrollo y la estabilidad a largo plazo. A tal fin, el Gobierno debe agilizar la tramitación de las causas de las que actualmente se ocupan los tribunales y fortalecer las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales en la lucha contra la corrupción. Deben realizarse todos los esfuerzos necesarios para concluir con éxito la investigación del asesinato del Sr. Manirumva. La policía debe, a su vez, adoptar medidas firmes contra la violencia que sufren las mujeres y debe abandonar las detenciones injustificadas, especialmente de periodistas y políticos.

52. Teniendo en cuenta la especial vulnerabilidad de las mujeres en los conflictos, es fundamental que se las tenga en cuenta en la consolidación de la paz y deben desempeñar un papel primordial en las instituciones responsables de la adopción de decisiones. Noruega mantendrá el apoyo brindado a los proyectos destinados a incorporar la perspectiva de género en el proceso de consolidación de la paz y a luchar contra la violencia contra las mujeres.

53. **El Sr. Beer** (Estados Unidos de América) acoge con especial satisfacción los avances en el desarme y la desmovilización, la reforma del sector de la seguridad y los preparativos para las elecciones de 2010, pero lamenta la preocupación que siguen suscitando los derechos humanos en Burundi, especialmente el riesgo que corren las personas comprometidas a luchar contra la corrupción, y la inclusión de disposiciones en el Código Penal que tipifican como delito las relaciones homosexuales. No obstante, el Gobierno de los Estados Unidos mantiene su compromiso con la Asociación para la Paz en Burundi y la Comisión de Consolidación de la Paz para alcanzar los objetivos comunes de ambas.

54. **El Sr. Bonkougou** (Burkina Faso) dice que los esfuerzos para apoyar al Gobierno de Burundi y a los interesados civiles y políticos en el proceso de paz deben proseguir sin interrupción. Acoge con beneplácito la aprobación por la Comisión de una financiación urgente procedente del Fondo para la Consolidación de la Paz en apoyo al desarme, la desmovilización y la reintegración.

55. La delegación de Burkina Faso acoge con satisfacción el clima político positivo fruto del nombramiento de la Comisión Electoral Nacional Independiente. El mantenimiento del diálogo entre los interesados políticos es esencial para mantener la estabilidad de la sociedad y las instituciones civiles de Burundi y allanar el terreno para las elecciones democráticas. La respuesta de las Naciones Unidas a las peticiones de asistencia por parte del Gobierno para organizar las elecciones es encomiable. Burkina Faso insta al Gobierno de Burundi a establecer, conforme avance el proceso de paz, un mecanismo de justicia de transición que dé lugar a una reconciliación nacional real.

56. Pese al éxito obtenido, la comunidad internacional no debe disminuir el flujo de la ayuda, especialmente en estos tiempos de crisis económica. La configuración encargada de Burundi debe continuar ejecutando los proyectos de gobernanza democrática, de reforma del sector de la justicia y la seguridad, de promoción de los derechos humanos y de desarrollo comunitario. Deben proseguir los esfuerzos para reintegrar a los excombatientes de las FNL en la sociedad civil.

57. **La Sra. Mulamula** (Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos), hablando por videoconferencia desde Bujumbura, felicita al Gobierno de Burundi y a todos los interesados por el éxito logrado en el proceso de consolidación de la paz, aunque aún queda mucho por hacer. Hay una convergencia temática en la labor de la Conferencia Internacional sobre la

Región de los Grandes Lagos y la de la configuración encargada de Burundi de la Comisión para la Consolidación de la Paz. Debe prestarse atención a la reforma del sector de la justicia y la seguridad, la conclusión del proceso de desarme, desmovilización y reintegración, la lucha contra la proliferación de armas pequeñas y armas ligeras, las cuestiones de género, la violencia de género, las tierras para los repatriados y, en particular, la democracia, la buena gobernanza y el alivio de la pobreza.

58. Las elecciones previstas para 2010 serán una prueba de fuego para la sostenibilidad del proceso de paz y por ello precisará del apoyo de la comunidad internacional. La Comisión de Consolidación de la Paz no debe perder esta oportunidad para promover el diálogo entre el Gobierno y los partidos políticos para solucionar las cuestiones pendientes y debe dotar a la Comisión Electoral Independiente de la capacidad necesaria para ejercer su mandato de manera eficaz.

59. La Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos proporciona un marco regional para el intercambio de buenas prácticas entre los Estados Miembros de la región y participa en acciones conjuntas tales como la coordinación del retorno de los refugiados o la lucha contra la proliferación de armas pequeñas y armas ligeras. El Gobierno de Burundi se ha mostrado inquebrantable en el cumplimiento de sus obligaciones como signatario del Pacto sobre la Paz, la Estabilidad y el Desarrollo en la Región de los Grandes Lagos y, en especial, de su Protocolo sobre la Democracia y la Buena Gobernanza, pero, no obstante, precisa apoyo continuo.

60. **La Sra. Tembon** (Representante en Burundi del Banco Mundial), hablando por videoconferencia desde Bujumbura, acoge con beneplácito la oportunidad que se ha brindado a los interesados en el proceso de consolidación de la paz de contribuir al tercer examen bianual. La comunicación eficaz y el diálogo integrador entre todos los involucrados a nivel nacional es crucial para aumentar la confianza y, por tanto, consolidar la paz. Es preciso un liderazgo nacional y un apoyo internacional continuo, ya que todavía queda mucho por hacer a pesar de los importantes logros alcanzados durante el periodo que abarca el examen.

61. La Estrategia de Asistencia al País del Banco Mundial, basada en la Estrategia de Lucha contra la Pobreza de Burundi, apoya la transición de una economía después de un conflicto a una economía en desarrollo. El proyecto asociado de desmovilización de emergencia y reintegración transitoria respaldará los esfuerzos del Gobierno para desmovilizar, y proporcionar asistencia socioeconómica a



miembros y grupos disidentes de las FNL desmovilizados y a otras personas desmovilizadas anteriormente en el marco de anteriores iniciativas de desmovilización. Se centrará en excombatientes con discapacidad, mujeres y niños.

62. **El Sr. Otobo** (Oficial Encargado, Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz) considera que la participación de las Naciones Unidas en el proceso de consolidación de la paz en Burundi es una experiencia de aprendizaje. Burundi fue el primer Estado al que se asignó una configuración encargada de un país específico de la Comisión de Consolidación de la Paz, y el primer país que cuenta con un Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz, formalizando su relación con la Comisión y otros interesados en la consolidación de la paz. Es, por lo tanto, un modelo de implicación y liderazgo nacional en el proceso de consolidación de la paz. La Oficina Integrada de las Naciones Unidas en Burundi ha desempeñado un papel crucial a la hora de mejorar la situación en el país.

63. Después del notable progreso realizado el año anterior, el proceso de consolidación de la paz ha llegado a una fase crítica y debe recibir más recursos de la comunidad internacional. Además, como el Secretario General ha indicado en la sección VI de este informe sobre la consolidación de la paz inmediatamente después del conflicto (A/63/881), la Comisión de Consolidación de la Paz debe plantearse la posibilidad de potenciar su papel consultivo centrandose su atención en las prioridades para el mantenimiento de la paz, fomentando la provisión de recursos para mejorar las capacidades nacionales, vigilando la aplicación de las estrategias nacionales de consolidación de la paz y promoviendo la coherencia y las sinergias dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas.

64. **El Sr. Nsanze** (Burundi), Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional, dice que nunca se ha cuestionado el compromiso del pueblo de Burundi con la paz. La polarización étnica y el conflicto que han afectado a sus vidas durante los años posteriores a la independencia han sido resultado de la mala gobernanza, especialmente en la administración de justicia. Solo una mejor gobernanza garantizará el mantenimiento de los logros alcanzados en el proceso de consolidación de la paz y la consolidación de la democracia.

65. A pesar de la buena voluntad y el compromiso de la población de Burundi, y el deseo del país de afirmar su soberanía y su participación en la consolidación de la paz y la reconstrucción, los recursos y las capacidades escasean y deben intensificarse. El apoyo de las Naciones Unidas y de la comunidad internacional es bienvenido, pero todos

los interesados, incluida la sociedad civil, deben aportar su grano de arena, ya que el Estado no puede conseguir todo sin ayuda. Finalmente el Gobierno no ha considerado la propuesta de establecer una plataforma local de la Comisión de Consolidación de la Paz, no porque no sea deseable, sino porque ya existen otras estructuras para ayudar a impulsar el proceso de consolidación de la paz, entre las que destaca la Asociación por la Paz en Burundi.

66. Volviendo a los comentarios realizados por los miembros de la configuración encargada de Burundi en relación al inesperado asesinato del Sr. Manirumva, el orador subraya que el Gobierno ha movilizado a la policía y a las fuerzas armadas de Burundi, y que, además, solicita la ayuda de la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) y la Oficina Federal de Investigaciones de los Estados Unidos (FBI) para llevar a cabo una investigación exhaustiva. El Gobierno no quiere apresurar la investigación por miedo a precipitar las conclusiones.

67. Con respecto a los comentarios sobre los derechos humanos, el orador exige que se haga hincapié en los numerosos aspectos positivos del recientemente promulgado Código Penal, como la abolición de la pena de muerte y la adopción de medidas para combatir la violencia contra las mujeres y niños, en lugar de centrar la atención en un artículo aislado que penaliza las relaciones homosexuales. Este artículo afecta solo a 20 personas en una población de 8 millones, y probablemente se eliminará si cambia el sentimiento general de la sociedad burundiana a este respecto. No hay que olvidar que el Código ha sido aprobado por el Parlamento nacional. Desde el punto de vista del orador, plantearse interrumpir el flujo de ayuda al país por encontrar inadecuado un artículo del Código Penal repercutiría injustamente en toda la población.

68. En relación con los comentarios del representante de Jamaica en nombre del Movimiento de Países no Alineados, el orador dice que los esfuerzos para el desarrollo, a pesar de su evidente importancia, precisarán tiempo para materializarse. Asimismo, acoge con beneplácito la financiación para el desarrollo prestada por Naciones Unidas hasta la fecha y espera que se cumplan las promesas de asistencia realizadas en la Conferencia de Mesa Redonda de Donantes de 2007 de modo que se impongan las menores condiciones posibles, ya que en las condiciones actuales el flujo de recursos se vuelve inevitablemente esporádico.

69. El Presidente entiende que los miembros de la configuración encargada de Burundi desean aprobar las recomendaciones del tercer examen bianual sobre la

aplicación del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi (PBC/3/BDI/L0, 1).

70. *Así queda acordado.*

71. **El Presidente** recuerda la importancia de situar el camino hacia la paz y el desarrollo socioeconómico sostenible de Burundi en el centro del proceso. El papel de la Comisión de Consolidación de la Paz es apoyar dicho proceso, mantener la atención de la comunidad internacional centrada en el mismo y movilizar los recursos necesarios. Las modificaciones del presente examen suponen una gran carga de trabajo, especialmente para los interesados de Burundi, por lo que el Presidente defiende una estructura menos exigente. Espera que la Comisión de Consolidación de la Paz trabaje conjuntamente con el Banco Mundial en el próximo examen de la Estrategia de Reducción de la Pobreza, para armonizar y simplificar el desalentador número de marcos, estrategias, programas de acción e informes relacionados.

72. Que se denomine a la representación local de la Comisión de Consolidación de la Paz "plataforma local" o se conozca con otro nombre es menos relevante que su función, que es proporcionar una vía de diálogo y coordinación práctica y flexible, libre de procedimientos y protocolos, y capaz de adaptarse a los distintos temas de debate. La prioridad inmediata deben seguir siendo las elecciones de 2010, que pueden llevar a incluir a Burundi en la lista de éxitos de consolidación de la paz. Otra de las principales prioridades es ultimar la reintegración sostenible de los excombatientes, desmovilizar a los soldados y traer de vuelta a los refugiados y a los desplazados dentro del país. Con estas prioridades en mente, el Presidente espera que la configuración encargada de Burundi aproveche la oportunidad para reunirse y entablar un diálogo con los funcionarios superiores de Burundi cuando asistan a los debates de alto nivel relacionados con el comienzo del 64º período de sesiones de la Asamblea General.

*Se levanta la sesión a las 13.00 horas.*